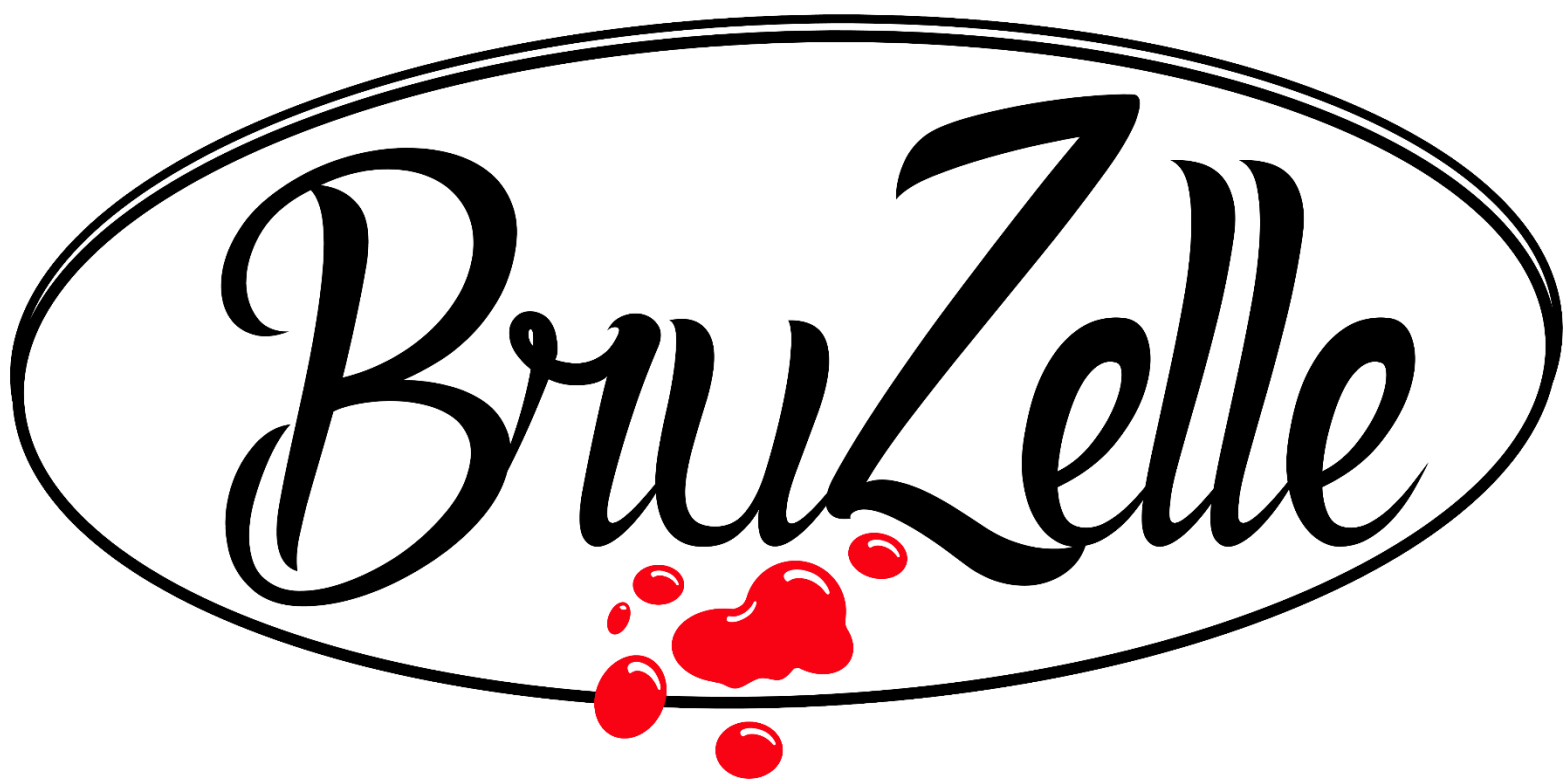




activiteitenrapport
2019

strijd tegen
menstruele
kwetsbaarheid

Doorbreek de taboes. Verander de regels.

Een slogan, een woordspeling die de missie van BruZelle in een notendop weergeeft.

Hygiëne is fundamenteel voor de menselijke waardigheid en zelfrespect en daarom een basisrecht voor iedereen. BruZelle helpt mensen die hun maandstonden hebben en dakloos zijn of in een andere preciaire situatie leven.

Inhoudstafel

Editoriaal.....	4
I. algemene informatie.....	5
a. doelstellingen van BruZelle	5
b. menstruele kwetsbaarheid.....	5
c. ontstaan van het project.....	5
d. bijzonder karakter van het project	6
e. organisatie	6
f. werking	7
II. ontwikkeling van de vereniging.....	11
III. realisaties in dit jaar	14
a. verdeling van zakjes	14
b. partners.....	14
c. workshops om de zakjes te vullen.....	16
d. omkadering van de burgerschapstages.....	17
e. communicatie en sensibilisering	18
f. financieel resultaat.....	19
IV. perspectieven voor 2020	20
21	
contact.....	21
bijlagen	22

editoriaal

2019. Een jaar van ontwikkeling voor BruZelle, een springplank voor de volgende jaren.

Een eerste jaarverslag is een moeilijke opgave, maar o zo belangrijk en motiverend. Meer dan een opsomming van feiten en cijfers, maakt dit het mogelijk om de doelstellingen, acties en uitdagingen in perspectief te plaatsen en onszelf te herpositioneren in relatie tot de problematiek die we bestrijden. Er is dus ruimte om te reflecteren over de afgelegde weg en om het te volgen pad uit te stippelen.

In 2016, het oprichtingsjaar van BruZelle, was er nog geen vzw, enkel twee vriendinnen die samen de hand wilden reiken aan personen met maandstonden in precaire situaties. Het begrip "menstruele kwetsbaarheid" ... wie wist toen waar dat voor staat en hoe groot de nood is? Wij? Absoluut niet! Inzamelen, verspreiden, dat was toen de urgente nood. Praten over menstruele kwetsbaarheid, over maandstonden? Ah nee! Dat is taboe! BruZelle heeft daarom verschillende opdrachten en eindeloos veel uitdagingen: communiceren, sensibilisering, educatie, ...

Sinds haar oprichting kan BruZelle dankzij de donaties en inzet van welwillende mensen maandverbanden in mooie zakjes discreet verspreiden. 2019 was een keerpunt in de werking van BruZelle. Er werd een eerste golf van middelen toegekend. Zo kon er een solide basis gelegd worden en werden er investeringen gemaakt zodat de vereniging uitdagingen kan aangaan. Deuren werden geopend, bruggen gebouwd, verbindingen gelegd, nieuwe partnerschappen zagen het licht en de beweging is gegroeid.

In 2019 bestaat BruZelle meer dan ooit niet enkel uit haar bestuur.st.d.ers, vrijwillig.st.ers. BruZelle wordt de zaak van iedereen, van elke persoon en van elke partner die zich samen met de vereniging inzet voor de strijd tegen menstruele kwetsbaarheid. De BruZelle-cyclus, dat zijn mensen die zich mobiliseren ten voordele van andere mensen –mensen die het moeilijker hebben, die minder geprivilegieerd zijn– in een wondermooie golf van solidariteit.



I. algemene informatie

a. doelstellingen van BruZelle

BruZelle heeft een dubbel doel.

Het hoofddoel van de vereniging is de strijd aan te binden tegen menstruele kwetsbaarheid door maandverbanden in te zamelen en deze gratis en in waardigheid te bezorgen aan personen in een moeilijke leefsituatie.

Daarnaast wil BruZelle sensibiliseren, informeren, bewustmaken en educatie uit te bouwen rond de problematiek van maandstonden in preciaire leefomstandigheden of noodsituaties.

b. menstruele kwetsbaarheid

Menstruele kwetsbaarheid betekent dat mensen die hun maandstonden krijgen niet of moeilijk aan beschermingsproducten geraken.

In het verlengde daarvan is menstruele kwetsbaarheid de noodzaak om een keuze te maken bij de aankoop van basisbenodigdheden en om geheel of gedeeltelijk af te zien van de aankoop van periodieke bescherming door een gebrek aan financiële middelen.

c. ontstaan van het project

BruZelle is een solidariteitsproject opgestart op 17 oktober 2016 door twee vriendinnen vanuit hun bezorgdheid voor vrouwen die in een moeilijke leefsituatie beleven en/of dakloos zijn. Ze vroegen zich af hoe vrouwen die op straat leven hun maandstonden beleven. Hun conclusie was dat er moeilijk toegang is tot maandverband en als deze al verdeeld worden, het er te weinig zijn en dit vaak in weinig respectvolle en discrete omstandigheden gebeurt.

Want ja, maandstonden komen elke maand, ook wanneer je op straat leeft!

d. bijzonder karakter van het project

BruZelle is een *uniek* project ter bestrijding van menstruele kwetsbaarheid, niet alleen in Brussel, maar in heel België.

BruZelle is een project dat uitgaat van *burgers*, dat een deel van de Belgische bevolking mobiliseert om een minder begoed deel te helpen door concrete en directe acties op het terrein.

BruZelle is een *feministisch* project, omdat het de sociale en economische onrechtvaardigheid aanklaagt waarmee alle mensen met menstruele kwetsbaarheid geconfronteerd worden.

BruZelle is een *niet-geslachtsgebonden* project omdat het zich richt tot alle personen die menstruele kwetsbaarheid ervaren, en hen in staat stelt om hun maandstonden waardig te beleven door de gratis distributie van maandverbanden.

BruZelle is een *doelgericht* project dat één vorm van kwetsbaarheid, menstruele kwetsbaarheid bestrijdt en een uniek antwoord biedt: de directe en gratis verdeling van maandverband aan mensen in nood.

e. organisatie

De werking van de organisatie wordt verzekerd door onze bestuur.st.d.ers en leden, allen vrijwillig.st.ers verspreid over verschillende teams in het noorden, het centrum en het zuiden van het land.

BruZelle is vandaag vooral actief in Brussel. De werking breidt zich uit gestaag door de oprichting van regionale teams zodat we overal aan de vraag kunnen voldoen. Sinds 2018 is een team actief in Namen. Sinds 2019 tellen ook Vlaanderen en Charleroi een BruZelle team.

In tegenstelling tot andere tijdelijke acties voor mensen in een moeilijke leefsituatie, is BruZelle het hele jaar door actief. Want maandstonden houden geen rekening met seizoenen! Elke 28 dagen! Het hele jaar door!

f. werking

De werking van BruZelle is cyclisch: van het ophalen van de giften tot de verspreiding van zakjes met maandverbanden aan de menstrueel kwetsbare personen.

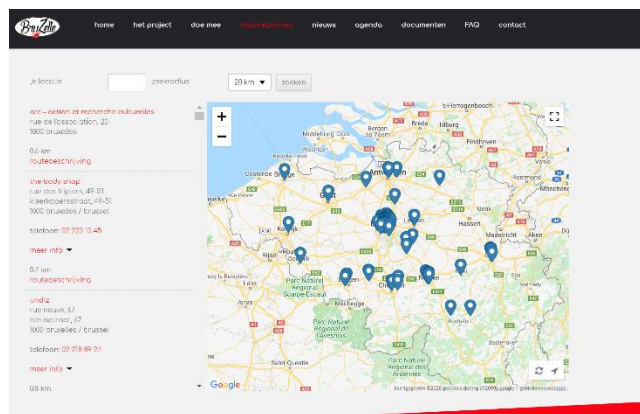


Alles begint met het inzamelen...

De cyclus van BruZelle start bij de installatie van inzamelendozen. Deze dozen kan je terugvinden bij publieke en privépartners en in het Brussels kantoor van BruZelle. Eenieder kan makkelijk zelf een verzamelpunt opzetten met behulp van de handleiding en andere informatie, die gedownload kunnen worden van de BruZelle website.



Inzamelpunt op de ULB-campus



In de inzamelendoos kan je individueel verpakte maandverband, stof om de zakjes te maken, of zelfgemaakte zakjes doneren. De BruZelle teams komen de giften regelmatig ophalen.

BruZelle heeft ook een netwerk van verbindingspersonen, als noodzakelijke aanvulling op de verzamelpunten. Deze verbindingspersonen zijn vrijwilligers die giften bij hen thuis op afspraak in ontvangst nemen. Zij nemen contact op met BruZelle om ophaling te regelen of brengen de giften zelf naar BruZelle tijdens de permanenties of activiteiten.

Dan maken we de stoffen zakjes...

De maandverbanden worden altijd verdeeld in speciaal hiervoor gemaakte stoffen zakjes. De geïllustreerde handleiding op de website bevat een handig stappenplan om zo'n zakje te maken.

Na het verzamelen van textiel worden de zakjes gemaakt door vrijwilligers en partners uit de sociale werkplaatsen, tijdens workshops georganiseerd door gemeenschapscentra en naaiclubs.

Vervolgens organiseren we workshops om de zakjes te vullen...

Deze workshops brengen mensen samen die BruZelle willen helpen en hiervoor tijd kunnen vrijmaken. Samen vullen we elk zakje met 20 maandverbanden en een informatiebrochure (zie bijlage).

De workshops zijn ook een gelegenheid om ideeën, informatie en suggesties uit te wisselen tussen de deelnemers, sters en het team van BruZelle.



En uiteindelijk delen we de zakjes uit !

BruZelle geeft de maandverbanden aan eenieder in nood, ongeacht hun gender, leefsituatie, nationaliteit, seksuele of religieuze identiteit.

BruZelle werkt samen met verschillende partners op het terrein zoals OCMW's, centra voor dag- en nachtopvang voor dakloze vrouwen, voedselbanken, moederhuizen, universitaire sociale kruideniers, NGO's die werken in vluchtelingenkampen en kraakpanden.

Om voeling te houden met het werkveld, gaat het team van BruZelle ook zelf de straat op om de zakjes uit te delen aan personen die ze ontmoeten.

Tot slot verzekert BruZelle vaste permanenties, waar zakjes met maandverbanden kunnen opgehaald worden, in ons hoofdkantoor in de Locquenghienstraat 19, 1000 Brussel.



II. ontwikkeling van de vereniging

Toen BruZelle in oktober 2016 opgericht werd, hadden de oprichtsters geen idee van de omvang van het probleem van de menstruele kwetsbaarheid. Menstruele kwetsbaarheid beperkt zich niet tot mensen die op straat leven, werkloos zijn of van dag tot dag leven in zeer precare situaties leven. Het probleem treft ook mensen die een job hebben, maar wiens gezinsinkomen niet volstaat om aan alle behoeften van het gezin te voorzien, mensen die tijdelijk kwetsbaar zijn na het verlies van een baan, een scheiding of ziekte, studenten die, na het betalen van hun studiekosten, geen geld meer over hebben voor hun basisbehoeften, gedetineerden die hun maandverband in de gevangenskantoor aan een hogere prijs dan in de winkel moeten aankopen. En deDeze lijst is verre van volledig.

Bijna drie jaar lang werden de verzamelde maandverbanden bewaard in de kelders en garages van de opricht.st.ers. De zakjes werden gemaakt bij hen thuis, op de keukentafel, hun avonden en nachten werden besteed aan het klaarmaken van de leveringen voor onze partners en nachtelijke verdeling aan daklozen. Het is duidelijk dat dit ambachtelijke systeem, hoewel gedragen door persoonlijke motivatie en humor, op zijn grenzen stuitte en niet kon voldoen aan de voortdurend toenemende vraag van onze partners op het terrein.

In 2019 nam de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel (GGC) GGC contact op met BruZelle en kende een subsidie toe die de basis werkingskosten draagt en zo de organisatie toelaat om een schaalvergroting op middellange en lange termijn uit te bouwen.

BruZelle krijgt kreeg voor het eerst een fysieke plek in de Locquenghienstraat 19, in 1000 Brussel.

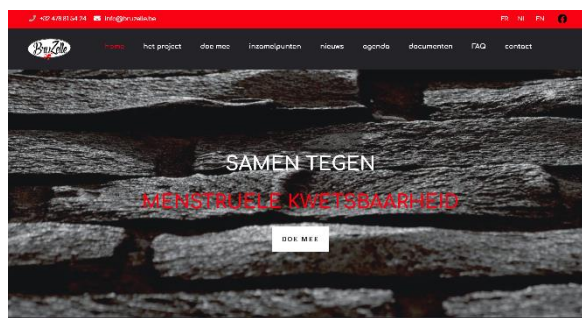
Het was niet makkelijk om een plek te vinden waar de vereniging zich kon vestigen, bloeien en groeien. Meerdere maanden en ontelbare bezoeken waren nodig om een pand te vinden dat aan alle eisen — zoals locatie, oppervlakte en flexibiliteit — voldoet: een centrale ligging, gemakkelijk bereikbaar, dicht bij onze partners en begunstigen en instant om te toveren van een kantoor- en ontmoetingsruimte tot een locatie waar workshops georganiseerd kunnen worden door de teams die instaan voor het maken en vullen van de zakjes. Het pand moest ook voldoende opslagcapaciteit hebben voor de stock van giften en zakjes in afwachting van hun verdeling.



Deze plek is voor BruZelle niet simpelweg een adres op een kaart of op een visitekaartje, het maakt de vereniging en haar doelstellingen onmiddellijk concreet zichtbaar. De opening van de het BruZelle-kantoorren leidde tot een golf van solidariteit en goodwill. In een paar weken tijd zijn de voorstellen voor partnerschap, vrijwilligerswerk en verschillende soorten hulp toegestroomd. Bovendien klopten nieuwe partners aan bij de vereniging, waardoor de vraag naar maandverband nog meer toenam. Zoveel nieuwe partners die we dankzij de opening van het kantoor BruZelle leerden kennen, bevestigt eens te meer de noodzaak van dit project.

De fysieke inplanting ging gepaard met een digitale aanwezigheid door het ontwerp en de implementatie van een professionele, gebruiksvriendelijke en meertalige website. Vier maanden werk waren nodig om een website, die de vereniging voorstelt, online te zetten. Het was belangrijk voor de bestuur.d.st.ers om samen te werken met partners die voeling hebben met de problematiek, voor het ontwerp en de ontwikkeling van de site zelf en voor de vertaling van alle teksten. Het vinden van de beste manier om te communiceren, tekstueel en visueel, en het gebruik van de juiste formulering in de verschillende talen (Frans, Nederlands en Engels) werd door onze partners en ons team als cruciaal ervaren.

Onze online aanwezigheid zal in 2020 verder worden versterkt door de verspreiding van korte videos die de vereniging, haar acties en werking presenteren. Drie maanden lang begeleidde een filmploeg BruZelle-vrijwilligers tijdens de inzameling, verdeling, het maken en vullen van de zakjes en activiteiten op straat en met onze partners. Deze videos worden nu gemonteerd en zullen in de eerste helft van 2020 online komen. Het BruZelle-team zal de videos ook gebruiken bij sensibiliseringsactiviteiten bij partnerorganisaties, op scholen en jongerenhuizen of op festivals, om de voorstelling van BruZelle te vervolledigen.



De nieuwe website en nieuwe visuele identiteit van BruZelle leidde spontaan tot een nieuwe presentatiebrochure. Deze kwam tot stand door de bundeling van competenties van ons groter geworden team van vrijwilligers en is een weerspiegeling van onze website, zowel inhoudelijk als visueel (Cf. Bijlage).

Een uitgebreid vrijwilligersteam? Tot september 2019 was BruZelle actief in Brussel, geleid door haar bestuur.d.st.ers, en in Namen, geleid door een team van vrijwilligers. Sinds september 2019 is BruZelle ook actief in Vlaanderen dankzij de dynamiek van twee vrijwilligers die zich bij de vereniging hebben aangesloten. In december 2019 werd ook een vrijwilligersteam opgericht in de regio rond Charleroi op initiatief van een betrokken vrijwilliger en met de steun van een lokale vereniging die al actief was rond kwetsbaarheid.



III. realisaties in dit jaar

a. verdeling van zakjes

In de eerste twee werkingsjaren verdeelde BruZelle respectievelijk 2.500 en 3.300 zakjes, met daarin 20 maandverbanden, wat neerkomt op een totaal van 116.000 maandverbanden.

Gelet op de evolutie van de vraag tijdens de eerste twee jaren, was de distributiedoelstelling voor het jaar 2019 vastgesteld op 6.500 kits, of 130.000 maandverbanden.

Deze doelstelling werd ruim overschreden: in 2019 deelden we maar liefst 8.400 zakjes uit, oftewel 168.000 maandverbanden.

2017	2018	2019
50000	66000	168000
serviettes menstruelles	serviettes menstruelles	serviettes menstruelles
2500	3300	8400
trousses	trousses	trousses

b. partners

BruZelle gaat zelf de straat op om zakjes met maandverbanden uit te delen aan mensen die op straat wonen, en werkt samen met meer dan 40 verenigingen. Elke vereniging verspreidt de BruZelle zakjes gratis naargelang de behoeften van hun cliënten, hun aantal, profiel en specifieke behoeften.

Menstruele kwetsbaarheid was een gekend fenomeen bij daklozen of mensen in een heel moeilijke leefsituatie. In 2019 kwam ook de menstruele kwetsbaarheid van studenten aan het licht door onze contacten met de sociale supermarkten op studentencampussen. Eens hun studiekosten zijn betaald, ondervinden steeds meer studenten grote moeilijkheden om basisproducten te verkrijgen.

Naast het bereiken van dit volume, had het BruZelle team zichzelf ook een uitdaging gesteld in termen van "doelgroep". Naast de partnerschappen die BruZelle al uitbouwde tijdens haar de eerste twee werkingsjaren, was de ambitie van 2019 om ook maandverband in gevangenissen te verdelen. De distributie wordt er georganiseerd door de gevangenisadministratie, maar is niet gratis. Opgesloten personen betalen er een hogere prijs voor maandverband dan in de winkel, vermits geen concurrentie tussen merken kan spelen. Deze hogere aankoop prijs heeft in oorsprong een sociaal doel, ook mensen zonder inkomen toe te staan om maandverband te kopen, maar heeft als neveneffect dat niet iedereen voldoende maandverband kan kopen.



BruZelle heeft daarom ook een rol in penitentiaire inrichtingen zodat elke opgesloten persoon toegang heeft tot gratis en voldoende maandverband zodat comfort, hygiëne en waardigheid tijdens hun menstruatie garandeerd is. Gratis verstrekking heeft ook een gezondheidsimpact, vermits dit vermijdt dat gevangenen alternatieve methodes gebruiken die een negatieve impact kunnen hebben op hun persoonlijke hygiëne en dus op hun morele en fysieke gezondheid.

Maar je kan niet zomaar een gevangenis binnenlopen! Daarom heeft BruZelle de krachten gebundeld met de vzw I-Care, in het project "28 dagen" dat tot doel heeft de gezondheid van gevangenen op te volgen en te verbeteren. I-Care verdeelt de door BruZelle geleverde maandverbanden aan gedetineerden van de Berkendaal-gevangenis.

Enkele maanden na de introductie van de gratis en reguliere verspreiding, bleek uit een interne bevraging onder gedetineerden dat hun welzijn tijdens de menstruatie verbeterde. Want ja, zelfs in gevangenissen komen maandstonden het hele jaar door elke 28 dagen. Een van de doelstellingen voor 2020 is het uitbreiden van de distributie van maandverband naar andere penitentiaire en gesloten centra in België.

c. workshops om de zakjes te vullen

In de eerste maanden van 2019 werden de zakjes nog door de bestuurders van de vereniging bij hen thuis gevuld. Het opzetten van workshops voor het vullen van kits zakjes bleek noodzakelijk, enerzijds om aan de groeiende vraag naar maandverband te kunnen voldoen en anderzijds om het publiek te sensibiliseren over de acties van BruZelle.



Tijdens de eerste acht maanden van het jaar konden slechts twee workshops georganiseerd worden, omdat slechts één gevonden locatie kon gevonden worden die voldeed aan voorwaarden zoals een groot werkoppervlak, infrastructuur en de beschikbaarheid van maandverband en hygiënische omstandigheden.

De opening van het BruZelle-kantoor in september 2019 heeft het mogelijk gemaakt om regelmatig workshops te organiseren en zo een voldoende voorraad zakjes te voorzien om de distributie naar onze partners te verzekeren. Tussen september en december 2019 werden maar liefst zes workshops georganiseerd, met een gemiddelde van vijftien deelnemers. In heel 2019 zetten meer dan honderd vrijwilligers zich in om BruZelle- zakjes te vullen.



d. omkadering van de burgerschapstages

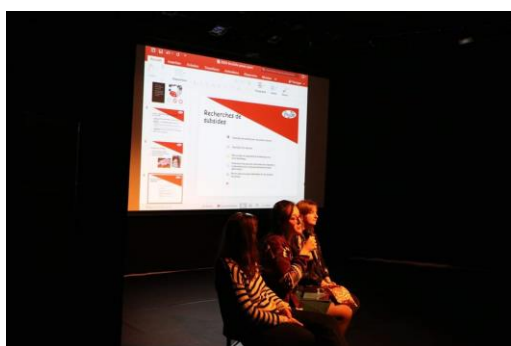
Als deel van onze missie om het publiek te sensibiliseren over het probleem van menstruele kwetsbaarheid, organiseerde BruZelle, in samenwerking met de scholen, de begeleiding van vier studenten leerlingen voor hun burgerschapstage. Dit onderdeel van de missie van BruZelle werd mogelijk gemaakt door de beschikbaarheid van een vast lokaal sinds september 2019.

Tijdens hun stage worden de studenten geïnformeerd over menstruele kwetsbaarheid, over de doelstellingen en opdrachten van de vereniging. Ze helpen bij het maken van de zakjes waarin de maandverbanden worden uitgedeeld. Degenen die nog niet kunnen naaien, leren de basistechnieken. Ze helpen om de giften van maandverband en stof te sorteren en om de zakjes te vullen tijdens mini-workshops. Ten slotte neemt een van de bestuurders hen mee op het terrein om hen in contact te brengen met de realiteit en om de zakjes te verdelen die ze zelf hebben gemaakt en gevuld.



e. communicatie en sensibilisering

Naast het hoofddoel van BruZelle, het verzamelen en verspreiden van menstruatieproducten, werd het communicatie- en sensibiliseringsaspect rond menstruele kwetsbaarheid in 2019 nog belangrijker. De teams uit Brussel en Namen organiseerden en namen deel aan presentatie- en informatiesessies in scholen, jeugdhuizen, studentenkringen, verenigingen, bedrijven en festivals. Het doel is om de verschillende doelgroepen bewust te maken van de realiteit van menstruele kwetsbaarheid, om empathie op te wekken en om materiële, financiële en menselijke steun te vragen.



Menstruele kwetsbaarheid in de media brengen is ook een belangrijk aspect van het luik communicatie en sensibilisering. Sinds de inhuldiging van het kantoor wordt BruZelle steeds meer gezien als een referentie rond menstruele kwetsbaarheid, eerst in Brussel en nu ook in Wallonië en Vlaanderen. De schrijvende pers en audiovisuele media doen steeds vaker een beroep op vertegenwoordigers van BruZelle wanneer ze een artikel schrijven of reportages maken over menstruele kwetsbaarheid.

f. financieel resultaat

De subsidies die GGC toekende en de andere ondersteuning vanuit filantropische bronnenondersteuning hebben BruZelle in staat gesteld om alle noodzakelijke investeringen te doen op het vlak van IT, logistiek en digitale communicatie. De ingezette middelen verzekeren de stabiele ontwikkeling van de activiteiten van de vereniging in de volgende jaren.

De financiële giften van privépersonen en de inzamelingen door bedrijven en verenigingen hebben BruZelle in staat gesteld om voldoende maandverband te voorzien om aan elke hulpvraag van onze partners te voldoen.

De positieve jaarrekening van 2019 verzekert dat BruZelle haar activiteiten kan voortzetten gedurende de eerste maanden van 2020, in afwachting van de betaling van het saldo van de subsidies van het voorgaande jaar en van de toekenning van subsidies voor het volgend jaar.



IV. perspectieven voor 2020

Uitgaand van het stijgend aantal zakjes met maandverbanden dat in de eerste drie werkingsjaren werd verdeeld en dankzij onze vaste infrastructuur, schatten we dat BruZelle in 2020 tussen 10.000 en 12.000 zakjes zal kunnen verdelen d.m.v. de teams die al in 2019 actief waren. De oprichting van nieuwe regionale teams, met name in Vlaanderen en in een deel van Wallonië, zal het mogelijk maken om een groter aantal zakjes te verdelen in hun respectievelijke geografische gebieden.

Maar de doelstellingen voor 2020 beperken zich niet tot de verdeling van de zakjes met maandverbanden. Nieuwe strategieën rond communicatie, sensibilisering en educatie rond menstruele kwetsbaarheid en de kwestie van maandstonden in onze samenleving zullen het licht zien. In de lokalen van BruZelle zullen regelmatig workshops georganiseerd worden in samenwerking met sprekers uit de onderwijs- en gezondheidssector, maar ook over bijvoorbeeld naaien. Daarnaast worden in het lokaal van BruZelle tentoonstellingen en artistieke workshops georganiseerd die een link hebben met de problematiek van menstruatie en menstruele kwetsbaarheid.

De workshops en tentoonstellingen bieden een uitgelezen mogelijkheid voor uitwisseling en de uitbouw van het socialeal weefsel. Ook kunnen kan er maandverbanden en geld ingezameld worden om de vereniging in staat te stellen haar hoofddoelstelling te verwezenlijken, de gratis en respectvolle verdeling van maandverbanden aan mensen in precare levenssituaties.



contact



BruZelle vzw

Locquenghienstraat 19
1000 Brussel

info@bruzelle.be

Veronica Martinez

Bestuurster – Operationele Directice

+32 478 81 54 24

veronica.martinez@bruzelle.be

Valérie Machiels

Bestuurster - Directrice op het
terrein

+32 478 81 13 70

valerie.machiels@bruzelle.be

Met de steun van



GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

bijlagen

Voorstellingsflyer

BruZelle bindt de strijd aan tegen menstruele kwetsbaarheid door maandverband in te zamelen en deze gratis en discreet te bezorgen aan menstruerende personen in een moeilijke leefsituatie. Elk van jullie kan helpen om dit project te realiseren.

Doorbreek de taboes. Verander de regels!
Een slogan, een woordspeling die de missie van BruZelle in een notendop weergeeft.

Hygiëne is fundamenteel voor de menselijke waardigheid en zelfrespect en daarom een basisrecht voor iedereen. BruZelle helpt personen die dakloos zijn of in een andere precarie situatie leven.

BruZelle fights menstrual poverty by collecting menstrual pads and distributing them for free and in dignity to menstruating persons living in precarious conditions. Each of you can help us to carry out this project.

Break the taboo. Change the cycle!
A slogan, a word play that illustrates the mission of BruZelle.

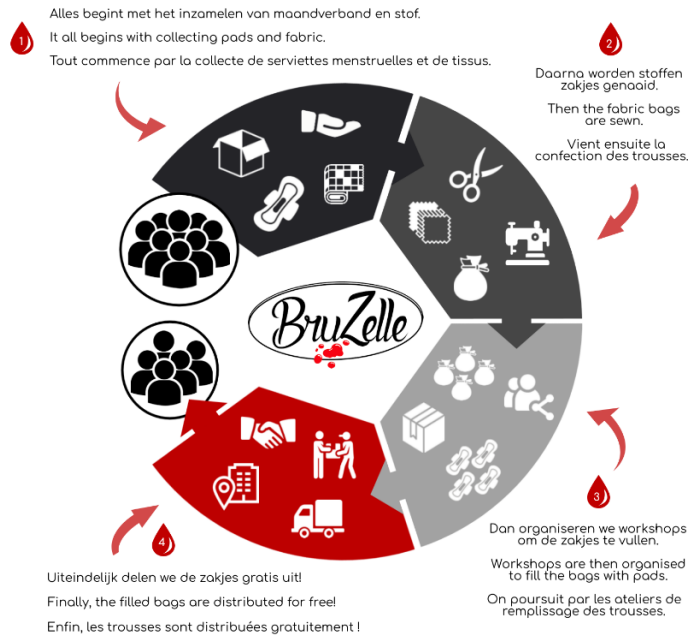
Hygiene being a fundamental element of human dignity and self-esteem, essential to everyone, BruZelle helps menstruating people, whether they are homeless or living in precarious conditions on a daily basis.

L'objectif de BruZelle est de lutter contre la précarité menstruelle en collectant des serviettes menstruelles et en les distribuant gratuitement et dans la dignité aux personnes menstruées en situation de précarité. Vous pouvez nous aider, chacune et chacun d'entre vous, à concrétiser ce projet.

Brisons les tabous. Changeons les règles!
Un slogan, un jeu de mot qui en dit long sur la mission de BruZelle.

L'hygiène étant un élément fondamental à la dignité humaine et à l'estime de soi, essentielles à tout un chacun, BruZelle vient en aide aux personnes réglées, qu'elles soient sans domicile fixe ou qu'elles vivent au quotidien dans la précarité.

De cyclus van BruZelle The cycle of BruZelle Le Cycle de BruZelle



Doe mee Get involved Participez

Je kan **maandverband** afgeven in de BruZelle **inzamelpunten***.

You can donate **menstrual pads** and drop them in BruZelle **collection points***.

Vous pouvez déposer des **serviettes menstruelles** dans les **points de collecte*** BruZelle.

Individueel verpakte
maandverbanden
Individually wrapped
pads only
Des serviettes
menstruelles
emballées
individuellement



*Vind de inzamelpunten op onze website.
*Find the collection points on our website.

*Trouvez les points de collecte sur notre site internet.

Samen tegen menstruele kwetsbaarheid!
Together against menstrual poverty!
Ensemble contre la précarité menstruelle!



IBAN : BE91 0689 3345 5376
(BIC : GKCCBEBB)

www.bruzelle.com

info@bruzelle.com

+32 468 17 51 65 (nl-en)

+32 478 81 54 24 (fr-en)



BruZelle vzw-asbl
rue Locquenghienstraat 19
Brussel 1000 Bruxelles



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE



Doorbreek de taboes.
Verander de **regels!**

Break the taboo.
Change the **cycle!**

Brisons les tabous.
Changeons les **règles!**

Distributieflyer



Brisons les tabous. Changeons les **règles!**

L'ASBL BruZelle a le plaisir de vous offrir cette trousse.

Les serviettes menstruelles ont été collectées pour vous dans un souci de respect et de dignité.

BruZelle organise des distributions régulières avec différents partenaires.

N'hésitez pas à vous renseigner.

Doorbreek de taboes. Verander de **regels!**

BruZelle VZW biedt je graag dit zakje maandverband aan.

Het maandverband is ingezameld met respect en waardigheid voor jou als persoon.

BruZelle organiseert regelmatig distributies met diverse partners.

Aarzel niet om ons te contacteren voor meer informatie.

Break the taboo. Change the **cycle!**

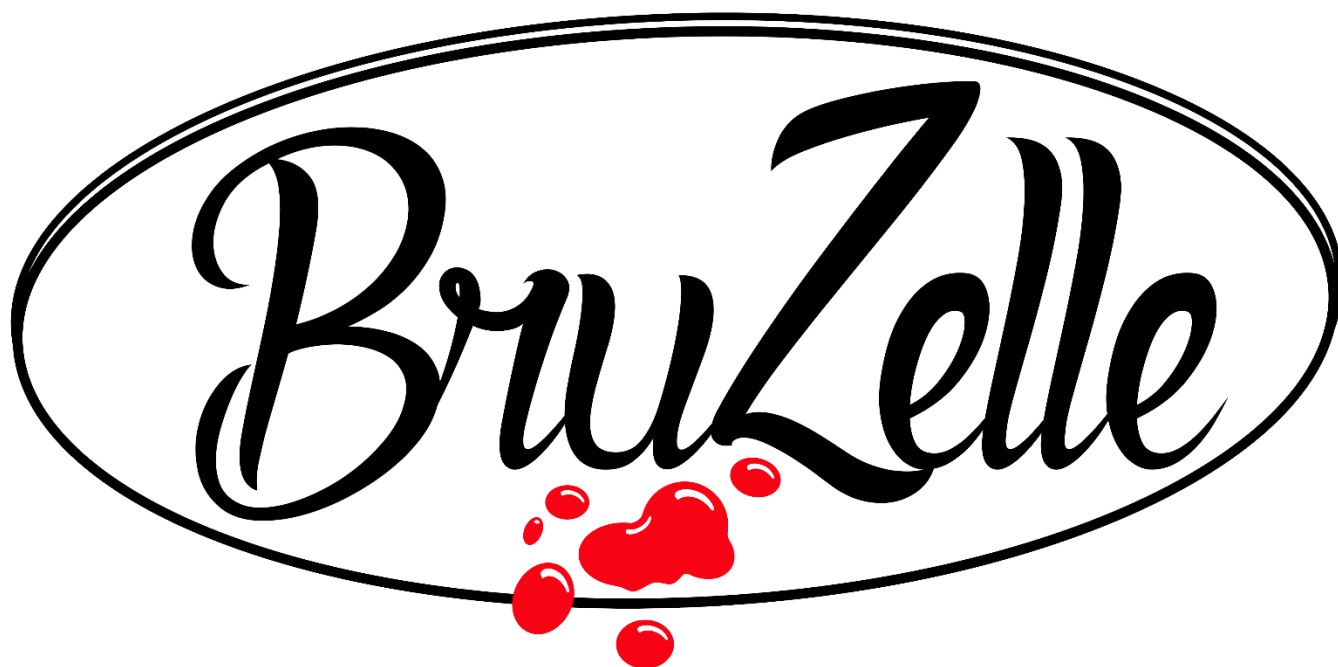
The association BruZelle is pleased to offer you this bag.

The menstrual pads have been collected for you with a concern for your respect and dignity.

BruZelle organises frequent distributions with different partners.

Don't hesitate to ask for more information.





Doorbreek de taboes. Verander de regels!

Redactie : Yves Vranckx, Veronica Martinez & Manon Lespes

Verantwoordelijke uitgever : Yves Vranckx
Locquenghienstraat 19
1000 Brussel